

August®

User Manual

MB225B



August International Ltd

Rawmec Business Park
Hoddesdon EN11 0EE
United Kingdom

T: +44(0) 845 250 0586
(Carrier Rates Apply)

E: service@augustint.com

EU Distributor:

Daffodil Germany GmbH
Bayernstr. 10

D-30855 Langenhagen
Germany

T: +49 (0) 511 97812978

www.augustint.com

EN Portable DAB/DAB+/FM Alarm Clock Radio

FR Radio Portable FM/DAB/DAB+ avec Alarme

DE Tragbarer DAB/DAB+-Radiowecker

IT Radio DAB/DAB+/FM Portatile e Sveglia

ES Radio DAB/DAB+/FM Portátil y Despertador

Manual de uso

Gracias por adquirir la radio digital August MB225. Este manual ha sido editado para que se familiarice con las características del producto. Por favor, lea detenidamente estas instrucciones, incluso si ya está familiarizado con productos similares.

Seguridad

Para garantizar su seguridad y la de los demás, por favor lea detenidamente las instrucciones de seguridad de este manual.

Por favor, no abra la estructura de los MB225 ya que sería peligroso y anularía la garantía.

Eliminación de desechos

Por favor, asegúrese de que tanto el producto como sus accesorios son eliminados de acuerdo con la directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos) y demás normativa aplicable. Asimismo, también le aconsejamos que consulte la regulación vigente sobre eliminación de residuos con sus autoridades locales.

Declaración de Conformidad

Puede encontrar la Declaración de Conformidad en nuestra web:<http://augustint.com/en/declaration/>

Atención al cliente

Por favor, no dude en contactar con nuestro departamento de atención al cliente si tiene cualquier duda o problema con el producto:

Tel: +44 (0) 845 250 0586

Correo electrónico: Service-es@augustint.com

Contenidos

1. Instrucciones de seguridad	1
2. Principales características	2
3. Contenido de la caja	2
4. Nombres de partes y funciones	2
5. Operación	3
5.1 Carga	3
5.2 Encender / Apagar / Standby	4
5.3 DAB/DAB+ Radio	4
5.3.1 Escaneo rápido	5
5.3.2 Escaneo completo	5
5.3.3 Podar	5
5.3.4 Preestablecido de estación DAB/DAB+	6
5.3.4.1 Guardar una estación	6
5.3.4.2 Recordar una estación	6
5.3.5 Información de la estación	6
5.3.6 Compresión de rango dinámico (DRC)	7
5.3.6.1 Cambio de la configuración de DRC	7
5.4 Radio FM	7
5.4.1 Escaneo	8
5.4.1.1 Configuración de escaneo	8
5.4.2 Preestablecido de estaciones de FM	9
5.4.2.1 Guardar una estación	9
5.4.2.2 Recordar una estación	9
5.4.3 Configuración de audio	9

5.4.4 Información de estaciones	10
5.5 Configuración de reloj	10
5.5.1 Establecer hora / fecha	10
5.5.2 Auto actualización	10
5.5.3 Establecer formato de fecha	11
5.5.4 Establecer 12/24 horas	11
5.6 Despertador	11
5.6.1 Programa el Despertador	11
5.6.2 Parar / Posponer	12
5.7 Temporizador de sueño	12
5.8 Configuración de luz de fondo	12
5.8.1 Tiempo fuera	12
5.8.2 Nivel de atenuación	12
5.8.3 Nivel de actuación	12
5.9 Configuración de idioma	13
5.10 Restablecimiento de fábrica	13
6 Especificación	13
7 Solución de problemas	14
8 Garantía	15

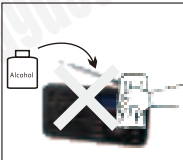
1. Instrucciones de seguridad

■ Almacenamiento y uso

	Mantenga este equipo alejado de temperaturas extremas.		Mantenga el dispositivo alejado del agua o ambientes húmedos.
	Nunca exponga el dispositivo a la humedad, polvo, aceite o humo.		Evite dejar caer o exponer a los impactos.
	Nunca ponga el dispositivo en contenedores que son inestables, ya que esto puede causar daños.		Nunca extruje o roce el dispositivo con objetos punzantes.

■ Mantenimiento

Por favor, desconecte todos cables del dispositivo antes de limpiarlo.

	Por favor, limpie el dispositivo con un paño suave.		Nunca limpie el dispositivo con un paño abrasivo, detergente en polvo, alcohol, benceno, propulsores de cualquier tipo o de productos químicos.
---	---	--	---

2. Características principales

- Radio DAB/FM con Búsqueda Automática
- Alarma Dual con Función Snooze
- Pantalla LCD Digital con Luz de Fondo Ajustable
- Personalización de Alarma con una Estación Preajustada o Timbre
- Temporizador de Sueño con Múltiples Configuraciones
- Batería Recargable Incorporada

3. Contenido de la caja



MB225

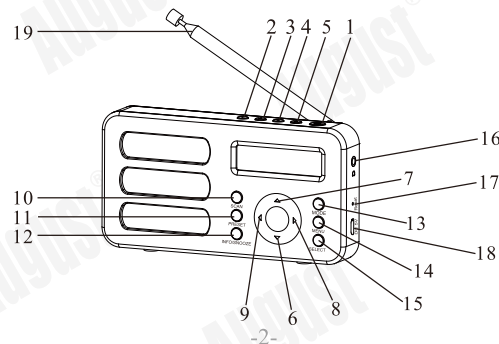


Cable de alimentación USB



Guía de inicio rápido

4. Nombres de partes y funciones



1. Botón de encendido / espera
2. Estación preestablecida 1
3. Estación preestablecida 2
4. Estación preestablecida 3
5. Estación preestablecida 4
6. Siguiente
7. Anterior
8. Subir volumen
9. Bajar volumen
10. ESCANEO
11. PREESTABLECER
12. INFO / SNOOZE
13. MODO
14. MENÚ
15. SELECCIONAR
16. Toma de auriculares
17. Restablecer
18. Toma de corriente USB
19. Antena telescópica

5. Operación

5.1 Potencia

Cargue completamente el MB225 antes del primer uso o si no se usa durante un largo período de tiempo.

Para cargar, use el cable de alimentación USB para conectar el MB225 a un puerto USB con alimentación.

Durante la carga, el logotipo de la batería en la pantalla indica el estado de carga y cambia a estado de batería completa una vez que está completamente cargada.

Asegúrese de que el voltaje de salida desde el puerto USB o el cargador sea de 5V. Un voltaje de carga mayor a 5V puede dañar la radio.

5.2 Encender / Apagar / Standby

Presione **Encendido** durante 3 segundos para encender el MB225.

Presione **Encendido** para cambiar entre el modo de trabajo y el modo de standby. El MB225 entrará en modo de reconexión y el LED de estado parpadeará en azul.

En el modo de espera, presione y mantenga presionado el botón de **Encendido** durante 3 segundos para apagar el MB225.

5.3 Radio DAB/DAB+

El modo DAB le permite escuchar transmisiones de audio digital. Las estaciones de radio DAB/DAB+ tienen una calidad de sonido más alta y menos interferencia que su equivalente de FM.

Presione **Modo** para cambiar al modo DAB. La pantalla mostrará DAB y sintonizará las estaciones DAB.



Presione **Anterior** o **Siguiente** para recorrer las estaciones y presione **Seleccionar** para seleccionar la estación.

Nota: Si actualmente no se pueden recibir estaciones DAB/DAB+, consulte la exploración rápida 5.3.1 o la exploración completa 5.3.2. La recepción de radio DAB/DAB+ no es universal, puede verificar la intensidad de la señal en su código postal aquí:

www.ukdigitalradio.com./coverage/postcodesearch/

Tener estaciones disponibles en su área no garantiza la recepción como paredes gruesas, distancia del transmisor y otros factores ambientales todos pueden influir en la recepción en un lugar específico.

5.3.1 Escaneo rápido

1. Extienda por completo la antena telescópica.
2. Presione **Escaneo** para realizar un escaneo rápido. Se mostrará "Escaneo" y una barra de progreso mostrará el progreso del escaneo.
3. Una vez que se ha completado el escaneo. Los canales se guardarán y el dispositivo comenzará a reproducir el primer canal encontrado.

5.3.2 Escaneo completo

1. Extienda por completo la antena telescópica.
2. Presione **Menú** y presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Escaneo completo'.



3. Presione **Seleccionar** para llevar a cabo la exploración completa. La pantalla mostrará 'Escaneo'. Una barra de progreso mostrará el progreso de la exploración.
4. Los canales se guardarán y el dispositivo comenzará a reproducir el primer canal encontrado.

5.3.3 Podar

La función Prune se puede usar para eliminar cualquier estación que esté guardada en su lista de radio DAB/DAB+ pero que no esté disponible. Esta función eliminará todas las estaciones que muestran "Servicio no disponible".

1. Presione **Menú** y presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Podar'.



2. Presione **Seleccionar** y presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a '<Sí>', luego presione **Seleccionar** para confirmar.

5.3.4 Preestableci de estación DAB/DAB+

La unidad le permite almacenar hasta 20 estaciones DAB/DAB+ para una sintonización rápida.

Nota: El almacenamiento de las estaciones de DAB/DAB+ no sobrescribe las estaciones de FM

5.3.4.1 Guardar una estación

1. Mientras se reproduce la estación que desea guardar, mantenga presionado el **Preset** hasta que aparezca Preset Store en la pantalla LCD.



2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir la posición de memoria predeterminada y luego presione **Seleccionar** para confirmar.



3. Si quieres acceder a los 4 botones de preselección de la parte superior
 - Seleccione su emisora de radio favorita
 - Mantenga pulsado el botón de preselección seleccionado durante 3 segundos
 - Al finalizar, debería aparecer en la pantalla "Stored".

5.3.4.2 Recuperar una estación

1. Presione **Preset** mientras está en modo DAB para abrir la lista de estaciones preestablecidas.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para seleccionar la estación preestablecida.
3. Presione **Seleccionar** para confirmar.

5.3.5 Información de la estación

Para acceder a información adicional transmitida por una estación de radio DAB/DAB+, presione INFO, esto recorrerá todo el DLS (segmento de etiqueta dinámica) que se está transmitiendo.

Presione INFO para recorrer el texto DLS Información DL Plus (esto solo se muestra si se transmite por la estación), intensidad de la señal, tipo de programa, nombre del conjunto, número / frecuencia del canal, tasa de error de señal, tasa de bits, códec / variante DAB, hora y fecha .

Nota: DL Plus presenta información adicional que las estaciones pueden transmitir y almacenar temporalmente en su radio.

5.3.6 Compresión de rango dinámico (DRC)

DRC equilibra las diferencias de volumen entre el audio más alto y el más bajo que se transmite. Esto puede reducir la necesidad de ajustar el volumen cuando el sonido que se transmite cambia el volumen.

Nota: DRC es administrado por la emisora y no puede ser utilizado por todas las estaciones.

5.3.6.1 Cambiar la configuración de DRC

1. Presione **Menú** y luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'DRC'
2. Presione **Seleccionar** para confirmar.



3. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse por las opciones disponibles: DRC alto, DRC bajo, DRC apagado.

DRC Off: DRC está apagado

DRC bajo: DRC se establece en 50%

DRC High: DRC está encendido

4. Presione **Seleccionar** para confirmar.
5. Presione **Menú** para la pantalla Reproduciendo ahora.

5.4 Radio FM

El modo de radio FM le permite escuchar transmisiones FM (87.5-108MHz) y ver información RDS (Sistema de datos de radio).



5.4.1 Escaneo

1. Extienda completamente el cable aéreo.
2. Presione el botón **Modo** para seleccionar el modo FM.
3. Presione el botón **Explorar** o mantenga presionado el botón **Anterior** o **Siguiente** para buscar una estación, la radio sintonizará la siguiente estación encontrada.
4. Presione el botón **Anterior** o **Siguiente** para sintonizar la radio hacia arriba o hacia abajo en 50 KHz para una sintonización fina.
5. Para mejorar la recepción de radio, puede reposicionar la antena o la radio si es necesario.

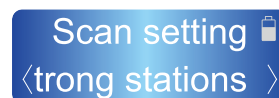
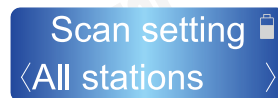
5.4.1.1 Configuración de escaneo

La función de configuración de escaneo le permite personalizar qué estaciones se detectarán al realizar el escaneo. 'Todas las estaciones' significa que todas las estaciones serán escaneadas. Estaciones fuertes significa que solo se escanearán las estaciones con una señal fuerte.

Presione **Menú**, luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Configuración de escaneo', luego presione **Seleccionar** para confirmar.



Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Todas las estaciones' o 'Estaciones fuertes', luego presione **Seleccionar** para confirmar.



5.4.2 Programar estaciones de FM

La unidad le permite almacenar hasta 20 estaciones de FM para una sintonización rápida.

Nota: El almacenamiento de las estaciones de FM no sobrescribe las estaciones de DAB.

5.4.2.1 Guardar una estación

Mientras se reproduce la estación que desea guardar, mantenga presionado el **Preset** hasta que aparezca Preset Store en la pantalla LCD.



Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir la posición de memoria predeterminada y luego presione **Seleccionar** para confirmar.



5.4.2.2 Recordar una estación

1. Presione **Preset** mientras está en modo FM para abrir la lista de estaciones preestablecidas.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para seleccionar la emisora preestablecida.
3. Presione **Seleccionar** para confirmar.

5.4.3 Configuración de audio

1. Presione **Menú**, luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Configuración de audio', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Forzado mono' o 'Estéreo permitido', luego presione **Seleccionar** para confirmar.

Estéreo permitido: cualquier estación transmitida en estéreo con una señal lo suficientemente fuerte se reproducirá en estéreo.

Mono forzado: todas las estaciones se reproducirán en mono.

5.4.4 Información de estaciones

Para acceder a información adicional transmitida por una estación de radio FM, presione **INFO**, esto pasará por toda la información de la estación que se transmite.

Presione **INFO** para recorrer el texto de la radio, el tipo de programa, el nombre del programa, el modo de audio, la hora y la fecha.

5.5 Configuración de reloj

1. Presione **Menú** y presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Sistema', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Sistema', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
3. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse por "Establecer hora / fecha", "Actualización automática", "Establecer 12/24 horas" y "Establecer formato de fecha".

5.5.1 Establecer hora / fecha

1. El dígito de la hora parpadea, presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para configurar, luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Luego, el dígito Minuto parpadea, presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para configurar, luego presione **Seleccionar** para confirmar.
3. Luego, el dígito AM / PM parpadea, presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para configurar, luego presione **Seleccionar** para confirmar.
4. Luego, el dígito de la fecha parpadea, presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para configurar, luego presione **Seleccionar** para confirmar.
5. Luego, el dígito del mes parpadea, presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para configurar, luego presione **Seleccionar** para confirmar.
6. Luego, el dígito del año parpadea, presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para configurar, luego presione **Seleccionar** para confirmar.
7. Luego se guarda la configuración del reloj.

5.5.2 Actualización automática

Presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para elegir "Actualizar desde cualquiera", "Actualizar desde DAB", "Actualizar desde FM" o "Sin actualización", luego presione **Seleccionar** para confirmar.

5.5.3 Establecer formato de fecha

Presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para elegir "DD-MM-AAAA" o "MM-DD-AAAA".

5.5.4 Establecer 12/24 horas

Presione los botones **Anterior** o **Siguiente** para elegir "Establecer 12 horas" o "Establecer 24 horas".

5.6 Despertador

El despertador se puede configurar con dos horas de activación separadas, cada alarma se puede configurar para la estación de timbre, FM o DAB. Una alarma activa se indica mediante un icono de campana en el lado izquierdo de la pantalla LCD.

5.6.1 Configurar el reloj despertador

1. Presione **Menú** y luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Sistema', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Alarma', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
3. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Configuración de alarma 1' o 'Configuración de alarma 2', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
4. El asistente de alarma le solicita la siguiente información: Seleccione un valor para cada uno por turno usando el botón **Anterior** o **Siguiente** y presione **Seleccionar** para confirmar y pasar al siguiente parámetro:
 - **A tiempo** horas, minutos y AM / PM
 - **Duración** 15, 30, 45, 60, 90 minutos. La alarma se detendrá automáticamente después del tiempo seleccionado.
 - **Fuente Buzzer**, FM, DAB.
 - **Una vez, Diariamente, Días laborables y Fines de semana**, configure el modo de repetición. Si se selecciona Una vez, se le pedirá que configure la fecha de esta alarma.
 - **Volumen** Configure el volumen para su alarma
 - **Alarma** apagada o encendida
5. Seleccione la configuración deseada a su vez utilizando el botón **Anterior** o **Siguiente** y el botón **Seleccionar**. Después de seleccionar Apagado o Encendido, la alarma se guardará.

5.6.2 Parar / Posponer

Cuando suena la alarma, presione el botón En espera para detener la alarma o presione el botón Posponer para posponer la alarma durante 9 minutos.

5.7 Tiempo de dormir

1. Presione **Menú** y luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Sistema', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse hasta 'Suspend', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
3. Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir el tiempo de retraso del sueño, en minutos, entre: apagado / 15/30/45/60/90.
4. Presione **Seleccionar** para confirmar: mientras el temporizador de dormir está activo, se mostrará "S" + "tiempo restante antes de que el dispositivo se apague en minutos" en la pantalla LCD.

5.8 Configuración de luz de fondo

1. Presione **Menú** y luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Sistema', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a "Retroiluminación", luego presione **Seleccionar** para confirmar.
3. Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir: Tiempo de espera, Nivel de atenuación, Nivel de activación.

5.8.1 Tiempo de espera

Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir el tiempo, en segundos, entre: encendido / 10/20/30/45/60/90/120/180, luego presione **Seleccionar** para confirmar.

5.8.2 Nivel de atenuación

Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir el nivel de atenuación, entre: Bajo / Medio / Alto, luego presione **Seleccionar** para confirmar.

5.8.3 Nivel de actuación

Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir el nivel de actuación, entre: Bajo / Medio / Alto, luego presione **Seleccionar** para confirmar.

5.9 Configuración de idioma

1. Presione **Menú** y luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Sistema', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Idioma, luego presione **Seleccionar** para confirmar.
3. Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir el idioma entre inglés, francés, alemán e italiano, luego presione **Seleccionar** para confirmar.

5.10 Restablecimiento de fábrica

Un restablecimiento de fábrica borra todas las configuraciones definidas por el usuario, reemplazándolas con los valores predeterminados originales, por lo que la hora / fecha, la lista de estaciones DAB / FM y las estaciones predeterminadas se pierden.

1. Presione **Menú** y luego use **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a 'Sistema', luego presione **Seleccionar** para confirmar.
2. Presione **Anterior** o **Siguiente** para desplazarse a "Restablecimiento de fábrica", luego presione **Seleccionar** para confirmar.
3. Presione **Anterior** o **Siguiente** para elegir "Sí", luego presione **Seleccionar** para confirmar.

6. Especificación

Pantalla	Pantalla LCD
Radio frecuencia DAB	174-240MHz
Frecuencia de radio FM	87.5-108MHz
Potencia de salida	1.5W
Antena telescópica	7 secciones, 45 cm
Las pilas	2000mAh
Tiempo de trabajo	25 Horas
Dimensión	205 x 73 x 155 mm

7. Solución de problemas

Problema	Solución
No energía	• Cargue el MB225
No sonido	• Aumenta el volumen
Mala calidad de sonido en modo Radio	• Ajustar antena
Silbido en modo FM o corte intermitente en DAB	• Ajustar antena • Reubicar radio • Volver a buscar canales

8. Garantía

Este producto tiene una garantía de 12 meses a partir de la fecha original de compra. En el caso improbable de cualquier defecto ocasionado por los materiales o la fabricación, la unidad se le será reemplazada o reparada sin coste alguno (siempre que sea posible) durante este periodo mencionado anteriormente. En caso de que el producto ya no esté disponible o no sea reparable se le ofrecerá un producto alternativo.

La garantía está sujeta a las siguientes condiciones:

- La garantía solo es válida en el país donde el producto fue adquirido.
- El producto debe haber sido instalado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en este manual.
- El producto solo debe tener un uso doméstico.
- La garantía solo cubre la unidad principal no así los accesorios.
- La garantía no cubre los daños causados por mal uso, negligencia, accidentes o desastres naturales.
- La garantía será anulada si el producto es revendido o dañado por reparaciones inexpertas. El fabricante no se hace responsable de daños incidentales o consecuentes.
- Por favor, consulte con nuestro departamento de atención al cliente antes de devolver cualquier producto. La empresa no se hace responsable de ninguna devolución imprevista.
- Cualquier producto defectuoso debe ser guardado y enviado con sus accesorios, copia del recibo de compra y paquete original.

La garantía no disminuye sus derechos estatutarios ni legales.

Atención al cliente:

Teléfono: +44 (0) 845 250 0586

Correo electrónico: service-es@augustint.com

Por la presente, August International Ltd. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad puede ser consultada en nuestra página web: <http://www.augustint.com/en/declaration>.

